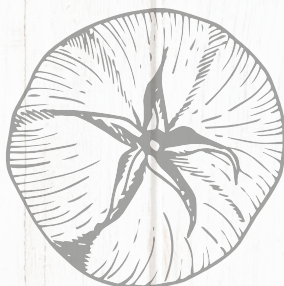




MENU

МЕНЮ





Reglament (EU) Núm. 1169/2011

We have information on food allergies.

For your own safety, you may request details from staff.



STARTERS

Vorspeisen · Antipasti · Закуски

Seasonal salad	9,00 €
Salat der Saison	
Insalata di stagione	
Салат сезона	
Salmon salad with Parmesan shavings	14,50 €
Lachssalat mit Parmesanspänen	
Insalata di salmone con scaglie di parmigiano	
Салат с лососем и стружкой пармезана	
Caesar salad	13,50 €
Caesar Salat	
Insalata Caesar	
Салат «Цезарь»	
House special salad	12,50 €
Haussalat Spezial	
Insalata speciale della casa	
Фирменный салат	
Country-style bread toast with anchovies and red pepper	16,50 €
Landbrot-Toast mit Sardellen und roter Paprika	
Pane rustico tostato con acciughe e peperone rosso	
Деревенские тосты с анчоусами и красным перцем	
„Ibérico Cebo de Campo“ ham with tomato bread	21,50 €
Iberischer Schinken „Cebo de Campo“ mit Tomatenbrot	
Prosciutto iberico „Cebo de Campo“ con pane al pomodoro	
Иберийский хамон «Cebo de Campo» с хлебом с томатом	
Beef carpaccio with Parmesan cheese	15,00 €
Rindercarpaccio mit Parmesan	
Carpaccio di manzo con parmigiano	
Карпаччо из говядины с пармезаном	
Chicken soup	10,50 €
Hühnersuppe	
Zuppa di pollo	
Куриный суп	
Fish soup	14,00 €
Fischsuppe	
Zuppa di pesce	
Рыбный суп	
„Provolone“ cheese cooked in the Josper oven	11,00 €
„Provolone“-Käse aus dem Josper-Ofen	
Formaggio „Provolone“ al forno Josper	
Сыр «Проволоне» из печи Josper	
Chicken croquettes	12,00 €
Hähnchenkroketten	
Crocchette di pollo	
Куриные крокеты	

Stuffed sea urchins (Price per unit)	5,50 €
Gefüllte Seeigel (Preis pro Stück)	(unit)
Ricci di mare ripieni (Prezzo per unità)	
Фаршированные морские ежи (Цена за единицу)	
Fresh anchovies	14,50 €
FrISChe Sardellen	
Acciughe fresche	
Свежие анчоусы	
Andalusian-style fried fish	16,00 €
Frittierter Fisch nach andalusischer Art	
Frittura di pesce all'andalusia	
Жареная рыба по-андалузски	
Fried calamari (Roman style)	16,50 €
Calamari nach römischer Art	
Calamari alla romana	
Кальмары по-римски	
Andalusian-style fried calamari	15,50 €
Calamari nach andalusischer Art	
Calamari fritti all'andalusia	
Кальмары по-андалузски	
Andalusian-style baby squid	15,00 €
Frittierte Baby-Tintenfische nach andalusischer Art	
Calamaretti fritti all'andalusia	
Мелкие кальмары по-андалузски	
Galician-style octopus	21,50 €
Oktopus nach galicischer Art	
Polpo alla galiziana	
Осьминог по-галисийски	
Garlic prawns	19,50 €
Garnelen in Knoblauch	
Gamberi all'aglio	
Креветки с чесноком	
Red prawns cooked in the Josper oven	25,00 €
Rote Garnelen aus dem Josper-Ofen	
Gambero rosso al Josper	
Красные креветки из печи Josper	
Mussels cooked in the Josper oven	14,00 €
Miesmuscheln aus dem Josper-Ofen	
Cozze al Josper	
Мидии из печи Josper	
Mussels marinara style	16,50 €
Miesmuscheln nach Matrosenart	
Cozze alla marinara	
Мидии по-морскому	
Clams cooked in the Josper oven	18,00 €
Venusmuscheln aus dem Josper-Ofen	
Vongole al Josper	
Моллюски из печи Josper	
Clams marinara style	20,50 €
Venusmuscheln nach Matrosenart	
Vongole alla marinara	
Моллюски по-морскому	

FISH AND SEAFOOD

Fischgerichte - Pesce - Рыба

Shellfish assortment 34,00 €

Schalentierplatte

Assortimento di frutti di mare

Ассорти из морепродуктов

Fish and seafood combination 28,50 €

Fisch- und Meeresfrüchte-Kombination

Combinazione di pesce e frutti di mare

Комбинация рыбы и морепродуктов

(Suppl. 1/2 lobster: 11 €, 1 lobster: 22 €)

(Aufpreis 1/2 Hummer: 11 €, 1 Hummer: 22 €)

(Supplemento 1/2 astice: 11 €, 1 astice: 22 €)

(Доплата: 1/2 омар — 11 €, 1 омар — 22 €)

Monkfish cooked in the Josper oven with garnish 22,00 €

Seeteufel aus dem Josper-Ofen mit Beilage

Rana pescatrice al Josper con contorno

Морской чёрт из печи Josper с гарниром

Monkfish marinara style 26,00 €

Seeteufel nach Matrosenart

Rana pescatrice alla marinara

Морской чёрт по-морскому

Hake supreme cooked in the Josper oven with garnish 19,50 €

Seehechtfilet aus dem Josper-Ofen mit Beilage

Suprema di merluzzo al Josper con contorno

Филе хека из печи Josper с гарниром

Hake supreme marinara style 23,50 €

Seehechtfilet nach Matrosenart

Suprema di merluzzo alla marinara

Филе хека по-морскому

Sea bass cooked in the Josper oven with garnish 19,50 €

Wolfsbarsch aus dem Josper-Ofen mit Beilage

Spigola al Josper con contorno

Сибас из печи Josper с гарниром

Baked sea bass 22,00 €

Wolfsbarsch aus dem Ofen

Spigola al forno

Сибас, запечённый в духовке

Cod gratinated with garlic mousseline (wood-fired oven) 21,00 €

Kabeljau gratiniert mit Knoblauch-Mousseline (Holzofen)

Baccalà gratinato con mousseline all'aglio (forno a legna)

Треска, запечённая под чесночным муссом (дровяная печь)

Cod with ratatouille 19,50 €

Kabeljau mit Ratatouille

Baccalà con ratatouille

Треска с рататюем

Calamari cooked in the Josper oven with garnish 18,00 €

Calamari aus dem Josper-Ofen mit Beilage

Calamari al Josper con contorno

Кальмары из печи Josper с гарниром

RICE DISHES

Reisgerichte / Risotti / Рис

(min. 2 people) (price per person)

(mind. 2 Personen) (Preis pro Person)

(min. 2 persone) (prezzo per persona)

(мин. 2 персоны) (цена за человека)

Seafood paella 21,50 €

Paella mit Meeresfrüchten

(ppp.)

Paella ai frutti di mare

Паэлья с морепродуктами

Black rice (with cuttlefish ink) 21,50 €

Schwarzer Reis (mit Tintenfischfarbe)

(ppp.)

Riso nero (al nero di seppia)

Чёрный рис (с чернилами каракатицы)

“Señorito” rice (peeled seafood) 24,00 €

Reis „Señorito” (geschälte Meeresfrüchte)

(ppp.)

Riso “Señorito” (frutti di mare sgusciati)

Рис «Сеньорито» (очищенные морепродукты)

Brothy rice with lobster 26,00 €

Sämiger Reis mit Hummer

(ppp.)

Riso brodoso con astice

Суповой рис с омаром

Fideuà (seafood noodle paella) 19,50 €

Fideuà (Nudel-Paella mit Meeresfrüchten)

(ppp.)

Fideuà

Фидеуа

JOSPER-GRILLED MEATS

Fleisch aus dem Josper · Carni al Josper ·
Мясо из печи Josper

Beef fillet with garnish Rinderfilet mit Beilage Filetto di manzo con contorno Филе говядины с гарниром	25,50 €
Girona beef entrecôte with garnish (400 g) Entrecôte vom Rind aus Girona mit Beilage (400 g) Entrecôte di manzo di Girona con contorno (400 g) Антрекот из говядины из Жироны с гарниром (400 г)	23,00 €
Beef entrecôte steak with garnish Rinder-Entrecôte-Steak mit Beilage Bistecca di entrecôte di manzo con contorno Стейк антрекот с гарниром	18,50 €
Roast shoulder of kid with garnish Schulter vom Zicklein mit Garnierung Spalla di capretto con contorno Лопатка козлёнка с гарниром	24,00 €
BBQ pork ribs (550 g) BBQ-Schweinerippchen (550 g) Costine di maiale BBQ (550 g) Свинные рёбра BBQ (550 г)	18,00 €
Chicken escalope with garnish Hähnchenschnitzel mit Beilage Scaloppina di pollo con contorno Куриная эскалопа с гарниром	14,50 €
Chicken fillet with garnish Hähnchenfilet mit Beilage Filetto di pollo con contorno Филе курицы с гарниром	14,00 €
1/2 chicken cooked in the Josper oven with garnish 1/2 Hähnchen aus dem Josper-Ofen mit Beilage 1/2 di pollo al Josper con contorno 1/2 курицы из печи Josper с гарниром	17,00 €

Sauces to choose from: roquefort, green pepper or porcini mushrooms

Saucen zur Auswahl: Roquefort, grüner Pfeffer oder Steinpilze

Salse a scelta: roquefort, pepe verde o porcini

Соусы на выбор: рокфор, зелёный перец или белые грибы

(supplement / Aufpreis / supplemento / доплата 3,50 €)

PASTA

Pasta · Паста

Homemade cannelloni gratinated in a wood-fired oven Hausgemachte Cannelloni, im Holzofen überbacken Cannelloni della casa gratinati al forno a legna Каннеллони по-домашнему, запечённые в дровяной печи	12,00 €
Homemade lasagna gratinated in a wood-fired oven Hausgemachte Lasagne, im Holzofen überbacken Lasagna della casa gratinata al forno a legna Лазанья по-домашнему, запечённая в дровяной печи	13,50 €
Macaroni Bolognese gratinated in the oven Makkaroni Bolognese, im Ofen überbacken Maccheroni alla bolognese gratinati al forno Макароны болоньезе, запечённые в духовке	12,00 €
Spaghetti with sauce of your choice Spaghetti mit Sauce nach Wahl Pasta / Pasta / Pasta / Паста Spaghetti con salsa a scelta Спагетти с соусом на выбор	12,00 €
Meat-filled ravioli with sauce of your choice Mit Fleisch gefüllte Ravioli mit Sauce nach Wahl Ravioli ripieni di carne con salsa a scelta Равиоли с мясной начинкой и соусом на выбор	12,50 €
Giant tortellini stuffed with cheese and porcini mushrooms with porcini sauce Riesige Tortellini gefüllt mit Käse und Steinpilzen mit Steinpilzsauce Tortellini giganti ripieni di formaggio e porcini con salsa ai porcini Гигантские tortellini с сыром и белыми грибами под соусом из белых грибов	16,00 €
Tagliatelle frutti di mare Tagliatelle frutti di mare Tagliatelle frutti di mare Тальятелле фруtti ди маре	15,50 €

Sauces to choose from: napolitana, bolognese, carbonara, roquefort, pesto or porcini mushrooms

Saucen zur Auswahl: Napoli, Bolognese, Carbonara, Roquefort, Pesto oder Steinpilze

Salse a scelta: napoletana, bolognese, carbonara, roquefort, pesto o porcini

Соусы на выбор: наполитана, болоньезе, карбонара, рокфор, песто или белые грибы

PIZZA

Pizzen · Pizze · Пицца

Wood-fired oven · Holzofen · Forno a legna · Дровяная печь

Margarita

Tomato, mozzarella, oregano

Tomate, Mozzarella, Oregano

Pomodoro, mozzarella, origano

Томат, моцарелла, орегано

12,00 €

San Marcos

Tomato, mozzarella, oregano, tuna, mushrooms

Tomate, Mozzarella, Oregano, Thunfisch, Champignons

Pomodoro, mozzarella, origano, tonno, funghi

Томат, моцарелла, орегано, тунец, шампиньоны

15,50 €

Vesubio

Tomato, mozzarella, oregano, ham

Tomate, Mozzarella, Oregano, Schinken

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto cotto

Томат, моцарелла, орегано, ветчина

13,50 €

Spinaci

Mozzarella, oregano, spinach, bacon, goat cheese

Mozzarella, Oregano, Spinat, Speck, Ziegenkäse

Mozzarella, origano, spinaci, pancetta, formaggio di capra

Моцарелла, орегано, шпинат, бекон, козий сыр

15,50 €

Jardinera

Tomato, mozzarella, oregano, salami

Tomate, Mozzarella, Oregano, Salami

Pomodoro, mozzarella, origano, salame

Томат, моцарелла, орегано, салями

13,50 €

Primavera

Tomato, mozzarella, oregano, mushrooms, ham, artichokes

Tomate, Mozzarella, Oregano, Champignons, Schinken, Artischocken

Pomodoro, mozzarella, origano, funghi, prosciutto cotto, carciofi

Томат, моцарелла, орегано, шампиньоны, ветчина, артишоки

16,00 €

Pepperoni

Tomato, mozzarella, oregano, pepperoni

Tomate, Mozzarella, Oregano, Pepperoni

Pomodoro, mozzarella, origano, pepperoni

Томат, моцарелла, орегано, пепперони

13,50 €

Boloñesa

Bolognese sauce, mozzarella, oregano, bacon, onion

Bolognese-Sauce, Mozzarella, Oregano, Speck, Zwiebel

Salsa bolognese, mozzarella, origano, pancetta, cipolla

Соус болоньезе, моцарелла, орегано, бекон, лук

16,00 €

Tres Quesos

Tomato, mozzarella, oregano, emmental, roquefort

Tomate, Mozzarella, Oregano, Emmentaler, Roquefort

Pomodoro, mozzarella, origano, emmental, roquefort

Томат, моцарелла, орегано, эмменталь, рокфор

14,00 €

Mexicana

Tomato, mozzarella, oregano, chicken, red pepper, green pepper, BBQsauce

Tomate, Mozzarella, Oregano, Hähnchen, rote Paprika, grüne Paprika, BBQ-Sauce

Pomodoro, mozzarella, origano, pollo, peperone rosso, peperoneverde, salsa BBQ

Томат, моцарелла, орегано, курица, красный перец, зелёный перец, соус BBQ

16,50 €

Tropical

Tomato, mozzarella, oregano, ham, pineapple

Tomate, Mozzarella, Oregano, Schinken, Ananas

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto cotto, ananas

Томат, моцарелла, орегано, ветчина, ананас

15,00 €

Cherry

Tomato, mozzarella, oregano, Serrano ham, caramelized cherrytomatoes

Tomate, Mozzarella, Oregano, Serrano-Schinken, karamellisierteKirschtomaten

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto crudo, pomodorinicaramellati

Томат, моцарелла, орегано, хамон серрано, карамелизованные черри-томаты

16,50 €

Costa Brava

Tomato, mozzarella, oregano, ham, mushrooms

Tomate, Mozzarella, Oregano, Schinken, Champignons

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto cotto, funghi

Томат, моцарелла, орегано, ветчина, шампиньоны

15,00 €

Vegetal

Tomato, mozzarella, oregano, mushrooms, zucchini, red pepper

Tomate, Mozzarella, Oregano, Champignons, Zucchini, rote Paprika

Pomodoro, mozzarella, origano, funghi, zucchini, peperone rosso

Томат, моцарелла, орегано, шампиньоны, цуккини, красный перец

15,00 €

Alpina

Tomato, mozzarella, oregano, goat cheese, salmon

Tomate, Mozzarella, Oregano, Ziegenkäse, Lachs

Pomodoro, mozzarella, origano, formaggio di capra, salmone

Томат, моцарелла, орегано, козий сыр, лосось

17,00 €

7 Mares

Tomato, mozzarella, oregano, tuna, onion

Tomate, Mozzarella, Oregano, Thunfisch, Zwiebel

Pomodoro, mozzarella, origano, tonno, cipolla

Томат, моцарелла, орегано, тунец, лук

15,00 €

Serrana

Tomato, mozzarella, oregano, Serrano ham, fresh tomato slices, Parmesan cheese

Tomate, Mozzarella, Oregano, Serrano-Schinken, frische Tomatenscheiben, Parmesan

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto crudo, pomodoro fresco afette, parmigiano

Томат, моцарелла, орегано, хамон серрано, свежие ломтики томата, пармезан

17,00 €

Sa Caleta

Tomato, mozzarella, oregano, ham, mushrooms, egg

Tomate, Mozzarella, Oregano, Schinken, Champignons, Ei

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto cotto, funghi, uovo

Томат, моцарелла, орегано, ветчина, шампиньоны, яйцо

15,50 €

Pescador

Tomato, mozzarella, oregano, prawns, mussels, tuna

Tomate, Mozzarella, Oregano, Garnelen, Muscheln, Thunfisch

Pomodoro, mozzarella, origano, gamberi, cozze, tonno

Томат, моцарелла, орегано, креветки, мидии, тунец

17,00 €

Pomodoro

Tomato, mozzarella, oregano, ham, mushrooms, onion

Tomate, Mozzarella, Oregano, Schinken, Champignons, Zwiebel

Pomodoro, mozzarella, origano, prosciutto cotto, funghi, cipolla

Томат, моцарелла, орегано, ветчина, шампиньоны, лук

15,50 €



Agua 1/2 l.	2,70 €	Caña 0,3 l.	3,10 €
Agua 1 l.	3,50 €	Jarra 0,5 l.	4,50 €
Vichy Catalan 1/2 l.	3,30 €	San Miguel	3,20 €
Perrier	3,50 €	Estrella	3,20 €
Refresco 33 cl.	3,20 €	Voll-Damm	3,50 €
Casera	3,20 €	Daura (sin gluten)	3,20 €
Zumos botella	3,00 €	Alhambra 1925	3,90 €
Piña, melocotón, tomate, naranja		Alhambra roja	4,20 €
Sangria de vino de la casa		Cerveza sin alcohol	3,20 €
1 l.	15,00 €	Heineken	3,50 €
1/2 l.	8,50 €	Corona	4,20 €
1 Copa.	5,50 €	Desperados	4,20 €
Sangria de cava de la casa		Warsteiner	4,20 €
1 l.	17,00 €	Franziskaner	5,50 €
1/2 l.	9,50 €	Kopparberg	5,50 €
1 Copa.	6,00 €	Lloret Craft Beer	4,20 €
Copa de vino de la casa	3,30 €		
Tinto, rosado, blanco			
Copa de cava	3,50 €		



Passeig de Sa Caleta, 26
17310, Lloret de Mar - Girona (Spain)
(+34) 972 369 203
www.pizzeriapomodoro.es